

FOLIA TEC FOLIA TEC FOLIA TEC FOLIA TEC

CARSTYLING
LED
Button



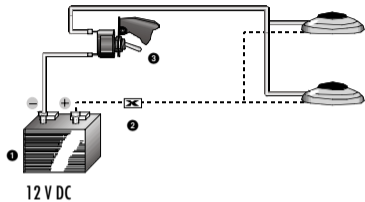
Copyright© by FOLIA TEC. All rights reserved. Verstöße werden gerichtlich verfolgt.
Violators will be prosecuted to the full extent of the law. FOLIA TEC® is an int. reg.
TM of FOLIA TEC Böhm GmbH + Co. Vertriebs KG, Germany. Druckfehler, Irrtum und
technische Änderungen vorbehalten. Subject to misprints, errors and technical changes.

FOLIA TEC® Carstyling
Neumeyerstraße 70 • 90411 Nürnberg • GERMANY
Tel. + 49/(0) 911/9 75 44-0 • Fax+ 49/(0) 911/97 54 43 33
E-mail: techsupport@foliatec.de

Stand 09/05

CARSTYLING
STYLINGTEAM
TRENDWEAR

MONTAGEANLEITUNG • INSTALLATION INSTRUCTION • MODO D'EMPLOIO
ISTRUZIONI DE MONTAJE • ISTRUZIONI DI APPLICAZIONE



- 1** Batterie od. Sicherungskasten
Battery or Fuse Box
 Coffret de fusibles ou pile
 Caja de fusibles y/o batería
 Alloggiamento fusibili e/o batteria
- 2** Zwischensicherung
In line fuse
 Coupe-circuit/intermédiaire
 fusible intermedio
 fusibile intermedio

- 3** Empfohlene Einbauposition eines Ein-/Ausschalters
Recommended installation position of the On/Off switch
 Montage conseillé de l'interrupteur
 Posición de montaje incorporado para el interruptor de encendido/apagado
 Posizione di montaggio consigliata dell'interruttore on/off

Warnhinweise: Um elektrischen Schlägen und Verletzungen bei der Montage vorzubeugen, unbedingt die Massekabel der Fahrzeugbatterie vor der Montage abklemmen.

1) Wählen Sie eine geeignete Position aus. Der Untergrund muß fett- und schmutzfrei sein. Entfernen Sie die Schutzfolie der Klebepads und drücken Sie die LED-Buttons fest an.

Hinweis: Klebepads nicht auf Leder, Stoff oder Holz anbringen.

2) Verlegen Sie das Stromkabel (schwarz (-), rot (+)). Wichtig: Kabel von Wärmequellen (Heizung etc.) fernhalten. Restkabellänge beachten, so dass die Kabel spannungsfrei verlegt sind. Die Kabel sind sehr dünn und können leicht beschädigt werden! (Kabel dürfen nicht durchreißen bzw. scheuern!)

3) Anschluß (Stromversorgung) über Sicherungskasten (Klemme 15/30) oder Fahrzeugbatterie. Wir empfehlen, einen geeigneten Ein-/Ausschalter zwischenschalten (z.B. FOLIA TEC KILL-Switch).

Tipp: Schließen Sie die Buttons über die Innenbeleuchtung oder den Türöffner an. Bei Fragen hilft Ihnen unsere Technik-Team gern weiter (Tel. +49/(0)911/975440).

Sicherheitshinweis: Keine Gewährleistungsansprüche bei Verpolung, unsachmäßigem Einbau, Manipulation der Bauteile etc.. An einer geschützten Stelle montieren, damit eine Beschädigung durch äußere Einflüsse, z.B. Fußberührung beim Einsteigen, vermieden wird. LED-Buttons laufend auf festen Sitz sowie elektrische Verbindungsanschlüsse kontrollieren. Beachten Sie unbedingt, dass kein Kabel gequetscht oder geknickt werden darf und vor Ab- bzw. Durchscheuern geschützt wird.

Hinweise: Die Montage ist im Bereich der StVZO nicht zulässig. Für Bereiche außerhalb der Bundesrepublik Deutschland: Bitte beachten Sie die landesspezifischen Zulassungsbedingungen.

Hinweis für den Bereich der StVZO

Für die Innenbeleuchtung ist §30 StVZO anzuwenden. Danach darf die Innenbeleuchtung die Sicht des Fahrers auf die Instrumente nicht beeinträchtigen. Dingt Licht nach aussen, so dürfen die vorgeschriebenen lichttechnischen Einrichtungen und der Begegnungsverkehr nicht beeinträchtigt werden. Die Innenbeleuchtung ist so anzuordnen, dass kein direktes Licht nach außen dringen kann. Auf keinen Fall darf weißes Licht nach hinten abgestrahlt werden. Blinklicht ist unzulässig.

Nennspannung: **12V**
 Nennstrom: **35mA, 0,42W**
 LED Ø: **3mm**
 Kabellängen: **2x 150cm, 2x 300cm**
 Gesamtanschlußkabel: **200cm**

Caution: To avoid electrical shocks and injuries during installation it is essential to disconnect the ground cable (negative pole) from the battery of the vehicle.

1) select a suitable location. The surface must be free of dirt and grease. Remove the protective foil of the adhesive pads and apply the LED Buttons by pressing firmly.

Please note: Do not attach the adhesive pads to leather, fabric or wood.

2) Lay the power supply cable (black (-), red (+)). Important: keep the cable away from heat sources (heater etc.). Note the remaining length of the cable so that the cable is run free of tension. The cables are very thin and can be easily damaged! (The cables should be placed so that they cannot fray or break!)

3) Connection (power supply) over fuse box (terminal 15/30) or vehicle battery. We recommend interconnecting a suitable On/Off switch (e.g. FOLIA TEC KILL-Switch).

Tip: Connect the lamps via the interior lighting or the door opener. If you have questions, our Technical-Team will gladly assist you (Tel. +49 (0)911 975 440).

Safety precautions: Reverse battery connection, improper installation, manipulation of components, etc. can constitute a danger and will void any and all warranty claims. Mount at a protected location so that damages through external influence such as foot contact when entering the vehicle are avoided. Check the LED Buttons to assure a secure fit as well as the electrical connections on a regular basis. Take special care that none of the cables are pinched or buckled and are protected from chafing or breakage.

Note: The scope of the Federal Motor

Vehicle Safety Standards does not allow installation. For jurisdiction outside of the Federal Republic of Germany: Please take the country specific vehicle registration codes into consideration.

Rated voltage: **12V**
 Rated current: **35mA, 0,42W**
 LED Ø: **3mm**
 Cable lengths : **2x 150cm, 2x 300cm**
 Complete connection cable: **200cm**

Français

Attention: Pour éviter tout risque d'électrocution et de blessures lors du montage, il est impératif de déconnecter le câble de mise à la masse de la batterie de la voiture.

1) choisissez une position adéquate. La base doit être ni grasse ni sale. Retirez le film protecteur des coussinets adhésifs et collez LED Buttons en appuyant bien.

Remarque: ne pas coller les coussinets adhésifs sur du cuir, du tissu ou du bois.

2) Posez le câble électrique (noir (-), rouge (+)). Important: tenir le câble éloigné de toutes sources de chaleur (chauffage, etc.). Prévoir une longueur de câble suffisante pour une pose de câbles sans tension. Les câbles sont très minces et peuvent être facilement endommagés! (Les câbles ne doivent pas déchirer ou frotter!)

3) Raccordement (alimentation électrique) par la boîte à fusibles (borne 15/30) ou la batterie du véhicule. Nous recommandons d'intercaler un interrupteur approprié (FOLIA TEC KILL-Switch

par ex.).

Conseil : raccorder les lampes via l'éclairage intérieur ou la gâche de porte. Pour toute question, notre équipe technique se tient à votre entière disposition (tél. +49/(0)911/975440).

Instructions de sécurité: aucun droit à la garantie en cas d'inversion de polarité, montage incorrect, manipulation des composants, etc. Monter à un endroit protégé pour éviter tout dommage par suite d'influences extérieures, par ex., toucher avec le pied en entrant dans le véhicule. Toujours contrôler la bonne position des Buttons ainsi que les raccordements électriques. Ne jamais plier ou coincer de câble. Protéger contre tout frottement et usure.

Remarques: le montage n'est pas autorisé dans les pays régis par la loi sur la réception et l'homologation des véhicules automobiles. Pour tous les pays autres que la République fédérale d'Allemagne, observer les conditions d'homologation spécifiques.

Tension nominale: **12V**

Courant nominal: **35mA, 0,42W**

LED Ø: **3mm**

Longueurs de câble: **2x 150cm,
2x 300cm**

Câble de raccordement général
200cm

Español

Nota: ¡Rogamos que, por principio, siempre desconecten los bornes de la batería del vehículo antes de proceder a realizar trabajos en la parte eléctrica del coche!

1) Elija una posición adecuada. La base de la superficie debe estar exenta de grasa y de suciedad. Retire la lámina protectora de los parches adhesivos y apriete fuertemente la Buttons.

Observación: No pegue los parches adhesivos sobre cuero, tela o madera.

2) Tienda el cable de electricidad Coloque el cable de corriente (negro (-), rojo (+)). **Importante:** Mantenga alejado el cable de fuentes de calor (calefacción, etc.). Acuérdese del excedente de cable para que los cables estén tendidos libres de tensión. ¡Los cables son muy finos y pueden resultar dañados fácilmente! (¡Los cables no deben romperse ni rozar con nada!)

3) Conexión (alimentación de corriente) a través de la caja de fusibles (borne 15/30) o bien a través de la batería del coche. Le recomendamos, interconectar un interruptor adecuado de encendido / apagado (por ejemplo KILL-Switch de FOLIA TEC).

Consejo: conecte las luces a la iluminación interior o al abrepuertas. Si tiene más preguntas, nuestro equipo técnico estará encantado de ayudarle (Telf. +49/(0)911/975440).

Advertencia de seguridad: No habrá derecho a las prestaciones de la garantía en caso de polarización inversa, montaje inadecuado, manipulación de las piezas, etc. Efectúe el montaje en un lugar protegido para evitar daños por factores externos, como por ejemplo contacto con el pie al entrar en el coche. Debe comprobar de forma constante los LED Buttons de cara a su apriete firme así como las conexiones eléctricas de enlace. Observe sin falta que no se debe

doblar ni dejar aprisionado ningún cable y que éstos deben estar protegidos contra el desgaste por rozadura y la perforación por rozadura.

Notas: El montaje no está autorizado dentro del ámbito territorial regulado por el Reglamento de Homologación para el Tráfico por Carretera (alemán: StVZO). Para ámbitos territoriales fuera de la República Federal de Alemania: Rogamos, observen las condiciones de homologación específicas de su país.

Tensión nominal: **12V**

Corriente nominal: **35mA, 0,42W**

LED Ø: **3mm**

Longitudes de cables: **2x 150cm,
2x 300cm**

Cable de conexión general: **200cm**

Italiano

Avvertenze: per evitare scosse elettriche e lesioni durante il montaggio, staccare assolutamente i cavi di massa della batteria del veicolo prima del montaggio.

1) scegliere una posizione adatta. Il sottofondo deve essere sgrassato e pulito. Togliere la pellicola protettiva degli adesivi e premere con forza le LED-Buttons.

Nota: non applicare gli adesivi su pelle, tessuto o legno.

2) Posare il cavo elettrico (nero (-), rosso (+)). **Importante:** tenere lontano il cavo dalle fonti di calore (riscaldamento, ecc.). Osservare la lunghezza residua in modo che i cavi vengano posati senza tensioni. I cavi sono molto sottili e possono danneggiarsi facilmente! (I cavi non devono strapparsi o sfregarsi a vicenda!)

3) Collegamento (alimentazione elettrica) mediante portafusibili (morsetto 15/30) o batteria del veicolo. Consigliamo di inserire un interruttore on/off adeguato (ad es. FOLIA TEC KILL-Switch).

Suggerimento: collegare le luci mediante l'illuminazione interna o l'apriporta. Il nostro team tecnico è a Vostra disposizione per eventuali quesiti (tel. +49/(0)911/975440).

Indicazioni di sicurezza: nessun diritto di garanzia in caso di inversione della polarità, montaggio errato, manipolazione dei componenti, ecc. Montare in un luogo protetto per evitare un danneggiamento dovuto a fattori esterni, come ad esempio contatto con i piedi quando si entra nel veicolo. Controllare costantemente che la sede dei LED-Buttons sia corretta e i collegamenti elettrici. Non schiacciare o piegare assolutamente nessun cavo e proteggere i cavi nei confronti di abrasioni e sfregamenti.

Nota: il montaggio non è consentito nell'ambito dello StVZO (codice stradale). Per i territori al di fuori della Repubblica federale della Germania: osservare le condizioni di omologazione nazionali specifiche.

Tensione nominale: **12V**

Corrente nominale: **35mA, 0,42W**

LED Ø: **3mm**

Longhezze dei cavi: **2x 150cm,
2x 300cm**

Cavo di collegamento generale: **200cm**

Diese Montageanleitung kann auf Grund technischer Änderungen durch eine neue Version ersetzt worden sein. Bitte informieren Sie sich auf unserer Website www.foliattec.de, ob es sich bei der vorliegenden Anleitung um die neueste Version handelt. Informationen zu FOLIA TEC Produkten sowie Tipps und Tricks zur Montage finden Sie in unserem Internet-Technik-Forum unter www.foliattec.de.

Oder fragen Sie unser Technik-Team (Tel. +49/(0)911/975440)

These operating instructions may have been replaced with a newer version due to technical changes. Visit our website at www.foliattec.de to see if the instructions provided represent the latest version. Information on FOLIA TEC products as well as installation tips and tricks can be found in our Internet-Technique-Forum under www.foliattec.com.

Or contact our technical team (Tel. +49 (0)911-97 54 40).